

$$\{ | \text{ border} = 1$$

| Time

| Narration

1-

| 00:00

| ଟିଡ଼ଏଫିଲ ଡ୍ରବ୍ (LibreOffice Calc) - ଡାଟାମ୍ୟାନିପୁଲେସନ୍ (Basics of Data Manipulation) ର୍ ମି ଲେକ୍ଚର (Spoken tutorial) କି ଡାଉନଲୋଡ୍ କରନ୍ତୁ।

|-

| 00:07

| සමාජ මාධ්‍ය (tutorial) පිළිබඳව අධ්‍යයන මාදුරු:

|-

| 00:09

| **ਫਾਰਮੂਲਾ** (Formula) ਅਤੇ **ਢਾਂਚਾ** (basics) ਅਤੇ **ਮੈਟ੍ਰਿਕਸ**।

1-

| 00:12

| කුල (Column) නිශ්චය කිරීම (Sorting) වේ.

|-

| 00:15

| **ଫିଲ୍ଟରିଂ ଡାଟା** (Filtering data) ଆମ୍ଭେ **ଫାଉଣ୍ଡେସନ୍** (Basics)॥

|-

| 00:17

| සැලකිය යුතු වශයෙන්, Ubuntu Linux (version 10.04) ඉන්ටර්නෙට් (operating system) හිදී පැමිණි පරිදිම ලබා ගත හැකි LibreOffice Suite version 3.3.4 භාවිත කරයි.

|-

| 00:27

| **ගුණක** **ප්‍රදර්ශනය** (tutorial) **ගොනු විස්තරය** (LibreOffice Calc) &
මූලික සූත්‍ර (basic formula) **මායිම් කළ ප්‍රදර්ශනය**

|-

| 00:35

| **ෛශ්‍යසූත්‍රේ** (Formula) ලිවූ **බේරුපත්** සලකුණ **පරිච්ඡේද** (variable) සහිතව
ලිවූ **සමීකරණ** (equation) ලිවූ **පෙන්වන්න**||

|-

| 00:41

| **සැකිලිපිටපත** (spreadsheet) **පරිච්ඡේද** (variable) ලිවූ **පෙන්වන්න**
(equation) **පෙන්වන්න** සහිතව **දත්ත** සහිත **දත්ත** (data) **දත්ත** (cell) **දත්ත**
සහිතව **පෙන්වන්න**||

|-

| 00:47

| **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** (basic arithmetic
operation) ලිවූ **ප්‍රාථමික**, **ප්‍රාථමික**, **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික**||

|-

| 00:56

| **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික**
(Personal-Finance-Tracker.ods file) **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික**||

|-

| 01:02

| **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** (personal finance
tracker.ods file) **ප්‍රාථමික**, **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** (heading Cost) **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික**
ප්‍රාථමික (expenses) ලිවූ **ප්‍රාථමික** (cost) **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික**
ප්‍රාථමික||

|-

| 01:13

| **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** (Miscellaneous) **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික** (SUM TOTAL) **ප්‍රාථමික**
ප්‍රාථමික (heading) **ප්‍රාථමික** **ප්‍රාථමික**||

| 01:19

|-

| 01:25

1-

| 01:32

1-

| 01:44

|-

| 01:47

|-

| 01:51

|-

| 01:55

[illegible]

| 02:06

|-

| 02:17

1-

| 02:20

1-

| 02:29

1-

| 02:32

1-

| 02:37

1-

| 02:43

1-

| 02:45

| ඔබගේ ලකුණු සමස්තය (SUM TOTAL cell) ඔබගේ කොටසේ නම (heading) ඔබගේ
 සාමාන්‍ය (Average) ලකුණු යොමුවේ။

|-

| 02:50

| සමාන්තර, ණයාලය ප්‍රමාණය (average) සැලකිය යුතුය

|-

| 02:55

| ප්‍රමාණය (C9 cell) හි පෙන්වයි

|-

| 02:58

| සමාන්තර (braces) සමාන්තර: සමාන්තර (is equal to Average) ප්‍රමාණය (Cost)။

|-

| 03:04

| ප්‍රමාණය (keyboard) හි පෙන්වයි (Enter key) පෙන්වයි

|-

| 03:07

| ප්‍රමාණය (cell) හි ප්‍රමාණය (Cost column) හි ප්‍රමාණය (average) සැලකිය යුතුය

|-

| 03:11

| ප්‍රමාණය (undo) පෙන්වයි

|-

| 03:15

| සමාන්තර, ප්‍රමාණය (horizontal row) හි ප්‍රමාණය (element) හි ප්‍රමාණය (average) සැලකිය යුතුය

|-

| 03:20

| ප්‍රමාණය (formulae) ප්‍රමාණය (operator) හි ප්‍රමාණය (advanced level tutorial) හි ප්‍රමාණය

| 03:25

|-

| 03:30

1-

| 03:35

1-

| 03:43

1-

| 03:51

1-

| 03:57

|-

| 04:03

| ལྟོ་ལྟམ་ ཁེ་ལྟམ་ (mouse) རྩོམ་ ཡོ་ཁེ་ལྟམ་ རྩོམ་ (button) ཡོ་ཁེ་ལྟམ་, རྩོམ་ (column) རྩོམ་
8000 རྩོམ་ལྟམ་ ཡོ་ཁེ་ལྟམ་ ལྟམ་ (cell) རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ལྟམ་།

|-

| 04:12

| ස්ථානීය සැකසුම් (sort) යනු තීරයක් (column) මත සැකසීමයි။

|-

| 04:15

| ස්ථානීය, සැකසුම් පේළි (menu bar) හි දත්ත ක්ෂේත්‍ර (Data option) හි පිහිටි සැකසුම් (Sort) යනු පිහිටයි။

|-

| 04:21

| සැකසුම්, වර්තමාන තේරුම (Current Selection) මත පිහිටයි။

|-

| 04:24

| පිහිටි සැකසුම් (Sort criteria) සැකසුම් සැකසුම් ක්ෂේත්‍ර (Options tab) හි පිහිටි සැකසුම් ක්ෂේත්‍ර (dialog-box) සැකසුම් ක්ෂේත්‍රයකි။

|-

| 04:31

| සැකසුම් ක්ෂේත්‍ර (Sort criteria tab) හි, සැකසුම් ක්ෂේත්‍ර (Sort by field) හි සැකසුම් (Cost) සැකසුම් පිහිටයි။

|-

| 04:37

| සැකසුම් (Cost) සැකසුම් සැකසුම් සැකසුම් සැකසුම් (sort) යනු, සැකසුම් සැකසුම් සැකසුම් (Ascending option) සැකසුම් පිහිටයි။

|-

| 04:44

| ස්ථානීය, සැකසුම් (OK button) හි පිහිටයි။

|-

| 04:47

| පිහිටි සැකසුම් (column) සැකසුම් සැකසුම් සැකසුම් සැකසුම් (sort) යනු සැකසුම් පිහිටයි။

|-

| 04:51

| ධ්‍රැව ශ්‍රේණිගත, අවරෝහණයක් ලෙස (sort) ප්‍රදර්ශනය, නිවැරදි
(Descending) හි පසුව ඇතුළත් වූනු ඇතුළත් (OK button) හි ඇතුළත් වේ.

|-

| 04:59

| අවරෝහණ ප්‍රතිලෝමය ඇතුළත් (Undo) ප්‍රතිලෝමය.

|-

| 05:02

| අවරෝහණ කොටස (column) ලිපි ඇතුළත් වන අවස්ථාවක ඇතුළත් ලෙස (sort option) ලිපි
ඇතුළත් වන අවස්ථාවක කොටස (column) ලිපි ඇතුළත් ලෙස (sort) ප්‍රතිලෝමය.

|-

| 05:09

| අවරෝහණ ලිපිගත අංක (serial number) ලිපි ඇතුළත් කිරීම (cost) ඇතුළත්
(sort) ප්‍රතිලෝමය ඇතුළත් වේ.

|-

| 05:14

| ඇතුළත්, අවරෝහණ කොටස ප්‍රතිලෝමය කොටස (column) ලිපි ඇතුළත් වේ.

|-

| 05:18

| ක්‍රියාකාරී, කොටස (menu bar) හි ප්‍රතිලෝමය (Data option) හි පසුව ඇතුළත්
ලෙස (Sort) ප්‍රතිලෝමය.

|-

| 05:24

| ක්‍රියාකාරී කොටස (dialog-box) ඇතුළත්, අවරෝහණ ලෙස (Sort by field)
හි ප්‍රතිලෝමය (Cost) ඇතුළත් වේ.

|-

| 05:30

| **ඔබගේ ක්ෂේත්‍ර අනුව (Then by field) හි පිටු අනුපිටු (SN) අනුව සැකසීම.**

|-

| 05:35

| **අනුපිටු පිටු අනුපිටු (option) අනුපිටු පිටු අනුපිටු (Descending) අනුව පිටු
අනුපිටු පිටු (OK button) හි පිටු.**

|-

| 05:43

| **පිටු අනුපිටු අනුපිටු (heading) අනුපිටු අනුපිටු අනුපිටු (sort)
අනුපිටු.**

|-

| 05:47

| **අනුපිටු අනුපිටු අනුපිටු (Undo) අනුපිටු.**

|-

| 05:49

| **අනුපිටු, අනුපිටු අනුපිටු (LibreOffice Calc) හි අනුපිටු අනුපිටු (data) හි අනුපිටු
(filter) අනුපිටු අනුපිටු.**

|-

| 05:53

| **අනුපිටු (filter) අනුපිටු අනුපිටු (entry) අනුපිටු අනුපිටු අනුපිටු (condition)
අනුපිටු අනුපිටු (list) අනුපිටු.**

|-

| 06:00

| **අනුපිටු (filter) අනුපිටු අනුපිටු (Spreadsheet) හි අනුපිටු අනුපිටු, අනුපිටු
අනුපිටු (Item) අනුපිටු අනුපිටු (cell) අනුපිටු.**

|-

| 06:07

| **අනුපිටු, අනුපිටු අනුපිටු (menu bar) හි පිටු අනුපිටු (Data option) හි පිටු අනුපිටු
අනුපිටු (Filter) හි පිටු.**

|-

| 06:12

| ගැටලු-පහර කැපයු (pop-up menu) හි ටේප් ඔෆ්-එන්-එන් (Autofilter) හි පසුව

|-

| 06:16

| පැහැදිලි කිරීම (heading) ලිපිකා සකස් කිරීමේදී (arrow mark) ක්‍රියාත්මක කළේය

|-

| 06:20

| අයිතමය (Item) ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී (cell) පසුව ටේප් ඔෆ්-එන්-එන් (arrow) හි පසුව

|-

| 06:24

| බිල්ල, පැහැදිලි කිරීමේදී (Electricity Bill) හි සඳහා ටේප් ඔෆ්-එන්-එන් (data) ක්‍රියාත්මක කළේය

|-

| 06:29

| පසුව, පැහැදිලි කිරීමේදී (Electricity Bill option) හි පසුව

|-

| 06:34

| පැහැදිලි කිරීමේදී සඳහා පැහැදිලි කිරීමේදී (Electricity Bill) හි සඳහා ටේප් ඔෆ්-එන්-එන් (data) ක්‍රියාත්මක කළේය

|-

| 06:40

| ටේප් ඔෆ්-එන්-එන් (option) ලිපිකා පසුව ක්‍රියාත්මක කළේය

|-

| 06:43

| සඳහා (data) ලිපිකා පසුව පැහැදිලි කිරීමේදී, පැහැදිලි කිරීමේදී (Item) ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී (cell) හි සඳහා ක්‍රියාත්මක කළේය (arrow) හි පසුව සඳහා (All) හි පසුව

|-

| 06:52

| **ඔෆ්ෂෆ් ෂීට්** ඔබගේ ක්ෂේත්‍රයේ දත්ත (data) ලබා ගත් දත්ත පිළිබඳව.

|-

| 06:59

| **ඔෆ්ෆිස්** (AutoFilter) හා **ස්ථානීය** (filter option) සහ **ඔෆ්ෆිස්** (Standard Filter) සහ **ඔෆ්ෆිස්** (Advanced Filter) ටේම් සහ **ස්ථානීය** සහ **ස්ථානීය** සහ **ස්ථානීය**.

|-

| 07:11

| **ස්ථානීය** (LibreOffice Calc) හා **ස්ථානීය** (Spoken Tutorial) සහ **ස්ථානීය** සහ **ස්ථානීය**.

|-

| 07:15

| **ස්ථානීය**, **ස්ථානීය** සහ **ස්ථානීය**.

|-

| 07:18

| **ස්ථානීය** (formula) හා **ස්ථානීය** (basics) හා **ස්ථානීය**.

|-

| 07:21

| **ස්ථානීය** (column) ලබා ගත් **ස්ථානීය** (Sorting) සහ **ස්ථානීය**.

|-

| 07:23

| **ස්ථානීය** (filtering data) හා **ස්ථානීය** (Basics) සහ **ස්ථානීය**.

|-

| 07:26

| **ස්ථානීය** (link) සහ **ස්ථානීය** (video) සහ **ස්ථානීය**.

|-

| 07:30

| ස්පෝක ටියුටරියල් ප්‍රොජෙක්ට් (Spoken Tutorial project) ගැන කතා කරමු။

|-

| 07:33

| ප්‍රවේශන ප්‍රස්ථාරය (bandwidth) ට්‍රැන්ස්මිෂන්, ඩූන්ලෝඩ් (download) වේගය
පරීක්ෂා කරමු။

|-

| 07:37

| ස්පෝක ටියුටරියල් ප්‍රොජෙක්ට් (Spoken Tutorial Project team) ගේ:

|-

| 07:40

| ස්පෝක ටියුටරියල් (spoken tutorial) ආශ්‍රිත වැඩසටහනක් (workshop)
කරනු ලබන බව පෙන්වමු။

|-

| 07:43

| ප්‍රවේශන පරීක්ෂණ (online test) සහ සහතිකපත (certificate) ලබා
ගැනීම.

|-

| 07:47

| ප්‍රවේශන සහතිකපත, ස්පෝක ටියුටරියල්: සම්බන්ධතා සඳහා ස්පෝක
ටියුටරියල් ස්ථානය (contact at spoken hyphen tutorial dot org)။

|-

| 07:53

| ස්පෝක ටියුටරියල් ප්‍රොජෙක්ට් (Spoken Tutorial project) සහ
ආචාර්ය (Talk to a Teacher project) ගැන කතා කරමු။

| 07:58

|-

| 08:06

1-

| 08:08

|-

| 08:16

[illegible]